

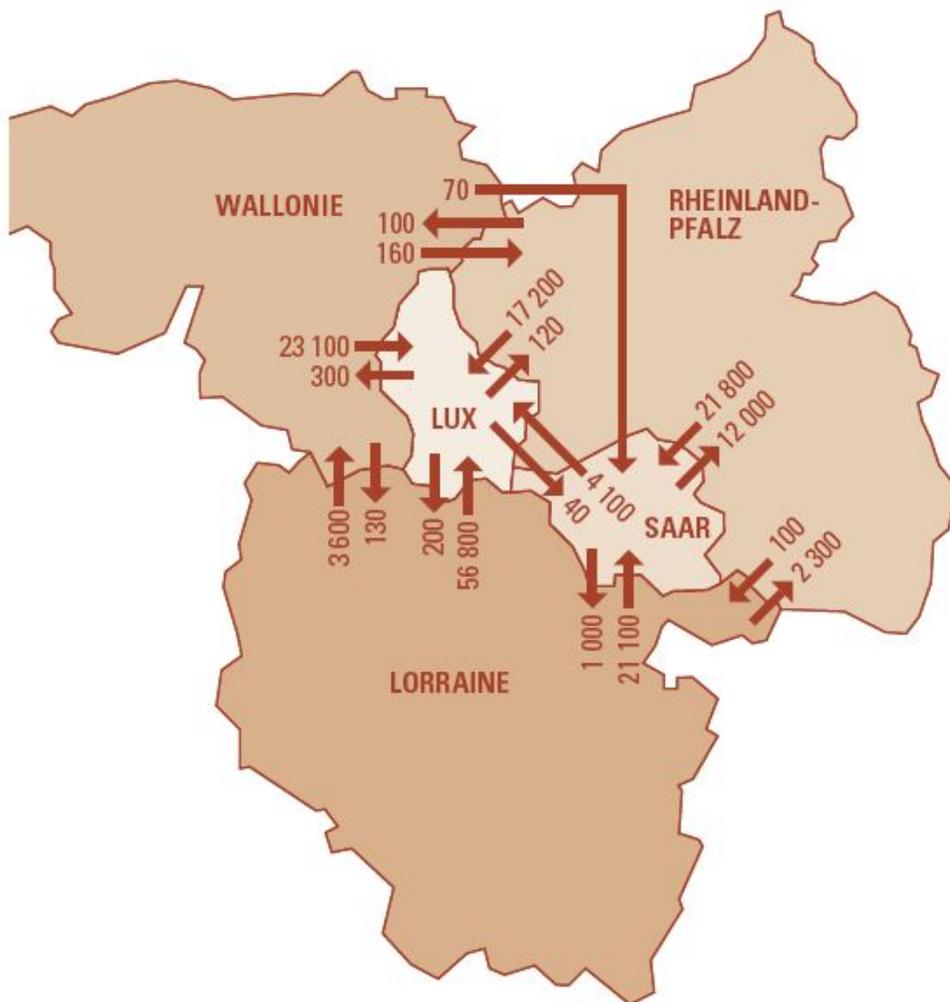
Titre du projet	Vivre ici – travailler là-bas	
Bref descriptif	Un dossier documentaire sur les flux transfrontaliers de la Grande Région témoigne de la vie quotidienne des transfrontaliers et montre l'influence sur l'économie et la vie sociale.	
Thèmes abordés	Les transfrontaliers : origine, flux, employeur (Luxembourg), vie, habitat, travail, puissance et secteurs économiques, infrastructure, circulation.	
Résultats attendus	Dossiers, interviews, expo photos, films, production de textes (sketchs, BD, poèmes) Mise en place de tables rondes d'experts, visite d'entreprises (p.ex. Kirchberg) jeux de rôles, étude de champs sémantiques, production de cartes.	
Compétences mises en jeu : <ul style="list-style-type: none"> • matière • social • communicatif • personnel 	<ul style="list-style-type: none"> • Prise de conscience du phénomène transfrontalier, compréhension des raisons et des motivations du travail transfrontalier, • analyse des documents. Réalisation de productions concrètes à partir des connaissances acquises. • Ouverture sur l'autre, capacité à comprendre une situation nouvelle et à se mettre à la place d'un travailleur transfrontalier, à abattre des préjugés, à dépasser un point de vue ethnocentriste et à élargir les compétences interculturelles 	

<p>Type d'apprentissage interculturel ciblé</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Travail en tandem et en groupes binationaux et bilingues, • Acquisition de techniques d'entretien , 	
<p>Objectifs du projet de classe</p>	<p>À partir des informations de base</p> <ul style="list-style-type: none"> • présenter lors de la rencontre les résultats sous différentes formes et par des jeux de rôles. • Comparer ces résultats avec la réalité dans une entreprise. employant un grand nombre de transfrontaliers. 	
<p>Contenu et déroulement</p>	<p>S'informer, présenter, agir , évaluer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Phase 1 : connaître la Grande Région à l'aide d'un rallye internet • Phase 2 :Parcours d'apprentissage à partir de documents didactisés (nombre d'heures selon thème retenu).avec étapes obligatoires et facultatives. • Phase 3 : Réalisation d'une biographie fictive d'un transfrontalier à partir des informations obtenues dans les phases 1 et 2. Echanges par mail avec les élèves partenaires pour préparer le jeu de rôles. • Phase 4 : rencontre avec la classe partenaire . Présentation et mise en œuvre du jeu de rôles (diverses situations et formes de travail possibles) • Phase 5 : visite d'une entreprise employant un grand nombre de transfrontaliers. Discussions avec des membres de cette entreprise. • Phase 6 : entre fiction et réalité. Evaluation contrastive des expériences acquises en phase 4 et 5. 	<p>Interview Rallye internet Parcours d'apprentissage Feuille de route Jeu de rôles</p>

Durée et calendrier recommandés	Phase 1 à 2 : séquence de 10 heures environ Phase 3 : recherches personnelles et préparation du jeu de rôles pendant (2 heures de cours) Phase 4 à 6 : rencontre des classes partenaires : de 1 à 3 jours selon thème et degré d'approfondissement	
Age des élèves taille des groupes et/ou nombre de classes	<ul style="list-style-type: none">• A partir de la seconde• En particulier pour les sections européennes et les classes Abi-Bac• 2 classes	

Carte de localisation du projet dans l'aire de la G.R.

Emploi frontalier / grenzüberschreitende Berufspendler
 Unité: Effectif / Einheit: Anzahl



<p>Préparation du projet</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Salle informatique pour le rallye internet • Choix des documents et matériaux pour le « Stationenlernen » • Choix des professions pour le jeu de rôles • Fixer une date et un lieu pour la rencontre • S'assurer du financement • Prise de contact avec une entreprise (par ex. une banque ou le Kirchberg) • Questionnaire pour l'entretien dans l'entreprise 	<p>Rallye internet Parcours d'apprentissage Feuille de route Jeu de rôles</p>
<p>Instructions et règles du jeu</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mise en place du parcours d'apprentissage • Préparation et mise en oeuvre du jeu de rôles • Le jeu de rôles s'effectuera dans la langue étrangère 	

<p>Glossaire des mots clefs</p>	<p>der Pendler die Berufe der grenzüberschreitende Verkehr die Mobilität der Stau die Arbeitslosenquote das Bruttoinlandsprodukt die Beschäftigungszahlen der primäre, der sekundäre und der tertiäre Sektor die Tertiärisierung der Erwerbstätige der Grenzgänger die Arbeitskraft das Bankenviertel</p>	<p>Le travailleur transfrontalier Les métiers Le trafic transfrontalier La mobilité Le bouchon, l’embouteillage (m.) Le taux de chômage Le produit intérieur brut Le nombre des actifs Le secteur primaire, le secteur secondaire, le secteur tertiaire La tertiarisation L’actif (m.) Le transfrontalier (m.) La main d’œuvre Le quartier des banques</p>	<p>Vocabulaire non exhaustif</p>
<p>Conseils pour la mise en œuvre</p>	<p>Liste de lieux de rencontres + centres d’hébergement dans la Grande Région</p>		<p>guide</p>
<p>Variantes éventuelles</p>	<p>Imaginer d’autres situations pour le jeu de rôle : par ex. des experts de la Grande Région se rencontrent pour un sommet et discutent du développement et de l’avenir de la Grande Région. Ils rédigent ensuite une résolution.</p>		

<p>Description des résultats à produire par les élèves</p>	<p>Capacité de travailler en tandem et en groupe pour produire :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dossier, • interviews, • expo photos, • films, • textes (sketchs, BD, poèmes) • cartes • glossaire <p>pour préparer</p> <ul style="list-style-type: none"> • une table ronde d’experts, • la visite d’entreprise (p.ex. Kirchberg) • jeux de rôles, <p>Amélioration des compétences dans tous les domaines cités, Développement de la personnalité de la capacité à agir en autonomie</p>	
<p>évaluation</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Evaluation du projet : acquis et taux de satisfaction par exemple avec un questionnaire et/ou avec des textes à trous, avec des sondages et/ou un rapport d’activité 2. Evaluation du dossier 3. Rapport d’activité du professeur 	

Auteurs	Katharina Dölle-Klüsche Max-Planck-Gymnasium Trier/Rheinland-Pfalz Bettine Hamille Rectorat de l'Académie Nancy-Metz/Lorraine Armin Huber Staatliches Studienseminar für das Lehramt an Gymnasien Trier/Rheinland-Pfalz	
---------	---	--

